

(1) Reel: # 2528. Reel contains only ms. BOZ 85.

(2) Call number: BOZ 85.

(3) Author: Eastern Orthodox Church.

(4) UniformTitle: Instructional gospel

(5) Title: Ewangelie (title inscribed on top of page #1); Euangelia (Title from inscription on inside front cover).

(6) General material designator: [microform], 35 mm. Microfilm, positive.

(7) Date: Middle of the XVI<sup>th</sup> cent. (according to Shchapov 1976, see reference below).

(8) Physical description: 1 v; 891 pp.

(9) Location of original: Warsaw National Library.

(10) Summary/Contents:

(10a) Type of work: Instructional Gospel with instructional texts for all Sundays of the year and for immovable feasts.

(10b) Pagination given in the manuscript: Pagination is marked in the manuscript (Arabic numerals) in a later hand. The numbers of the rectos appear on the right of the top margin, and the numbers of the versos on the left of the top margin.

(10c) Signatures: Signature # 8 is marked on page #107. On pages #139 and # 155 only part of the numeral indicating signatures can be seen (the manuscript has been cropped). Starting from page #235 (marked with signature #16), and up to the end of the manuscript, we find marked signatures of 16 pages each. Signatures #35 and #44 are not marked (possibly the numerals were lost when the manuscript was cropped).

(10d) Listing of contents:

1-646: 52 instructional texts for Sundays with exegesis of readings from the gospels from the Sunday of the Publican and Pharisee through the 32<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost. The last two texts were mistakenly numbered by the scribe 52 and 53, respectively, instead of 51 and 52 (number 51 was skipped).

647-891: Instructional texts with exegesis of readings from the gospels for the Feast Days of the Lord and commemorations of various saints (September-August).

Note: The readings from the gospels themselves are not included before the exegetical texts.

(10e) Inscriptions: On the inside front cover "I soz XI" and the following inscription from the XVII cent.: "Euangelia na wielky post" (according to Shchapov 1976, see reference below). On the left of the top margin of page #1, Arabic numeral 85 (corresponding to the number of the manuscript in the BOZ Collection of the Warsaw National Library) and the word "Ewangelie", both in a later hand. An inscription on page #1 (after the headpiece) has been crossed out (Shchapov 1976 notes that this is usual for the manuscripts of this collection (see reference below)). On the bottom margin of page #719, in a later hand, "Xiiram" [...]yde Timiò". On the inside back cover inscription in semi-uncial script from the XVI cent.: "Pomeni g/o/s/po/di raba svoego Pavla mnogo greshnogo, esm az"" (according to Shchapov 1976, see reference below).

(10f) Additional comments: The title of the manuscript (p. 1) says that the book was translated from Greek into Russian in the year 1407. In the margins there are sometimes notations in the shape of "quotation marks", probably pointing to the importance of the given passage. The scribe also wrote in the margins words that were forgotten or written incorrectly in the main text. The number of the instructional text and the place of the Gospel that it refers to are often indicated on the bottom or top margins. Most frequently these indications were introduced by the scribe, but some of them were done by a later hand. A scribal note on the bottom margin of p. 723 was cut off when the manuscript was cropped.

(11) Scribe: The manuscript was written by one scribe.

(12) Language: Church Slavonic, semi-uncial script.

(13) Provenance:

(14) Physical note:

(14a) Watermarks: Bull head (Briquet N. 15361, years 1542-1546); heraldic shield with winding horizontal stripe; letter W under a crown (Briquet NN 9158, 9160, 9162-9163, years 1494-1594) (according to Shchapov, see reference below).

(14b) Ornamentation:

(14b-1) Ink:

(14b-2) Headpieces, decorations of the margins etc.: On pages #1 and #647 there are headpieces containing broad winding horizontal stripes (meanders) decorated with pink and yellow petals. The headpieces are divided in two sections by a horizontal line in the middle. Background combines green and non-colored sections.

(14b-3) Titles and initials: Decorated title on page 1, decorated initials at the beginning of each instructional text. In the body of the text some initials are found.

(14b-4) Endings: On pages #388 and #694 the endings have decorations representing human faces. Some endings of instructional texts are decorated.

(14c) Binding: Leather on wood, with grooves. Inside covers are not glued. Spine restored. Upper cover has a design without a frame, large oblique squares on the sides. On the corners of the back cover there are traces of bosses. On the spine arabic numeral "30".

(14d) Condition of the manuscript: The manuscript is in good condition. It was cropped, some signatures and marginalia are incomplete, others have possibly been eliminated.

(15) Bibliography: Shchapov, Iaroslav N. Vostochnoslavianskie i iuzhnoslavianskie rukopisnye knigi v sobraniakh Pol'skoi Narodnoi Respubliki, V. 1., 1976, pp. 31-32.